

**MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE**

RO 520008 Sf.Gheorghe  
str. 1 Decembrie nr. 2  
Județul Covasna

Tel: 0267-316957  
Fax: 0267-311243  
E-Mail: info@sepsi.ro

Nr. înreg. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE \_\_\_\_\_ /  
Nr. înreg. ASOCIAȚIA CLUBUL SPORTIV DE HOCHEI PE GHEAȚĂ  
„KIRÁLYPINGVINEK” JÉGKORONG KLUB \_\_\_\_\_ /

**CONTRACT DE ASOCIERE****1. PĂRȚILE CONTRACTANTE**

**1.1. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE** prin Consiliul Local al Municipiului Sfântu Gheorghe, cu sediul în Sfântu Gheorghe, str. 1 Decembrie 1918, nr. 2, tel. 0267-316957, fax 0267351781, având cod fiscal 4404605, cont IBAN \_\_\_\_\_, deschis la Trezoreria Sfântu Gheorghe, reprezentat prin Antal Árpád-András, în calitate de primar și Veress Ildikó director executiv, denumită în continuare asociat prim,

și

**1.2. ASOCIAȚIA CLUBUL SPORTIV DE HOCHEI PE GHEAȚĂ „KIRÁLYPINGVINEK” JÉGKORONG KLUB**, cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. Stadionului nr. 5, bl. 3, ap. 27, județul Covasna, cod fiscal nr. 26285629, cont virament nr. \_\_\_\_\_, deschis la \_\_\_\_\_ reprezentat prin președinte Kernászt Huba Attila, denumită în continuare asociat secund,

având în vedere H.C.L. \_\_\_\_/2017 privind aprobarea încheierii unui contract de asociere între Municipiul Sfântu Gheorghe și Asociația Clubul Sportiv de Hochei pe Gheață „Királypingvinek” Jégkorong Klub în vederea organizării și desfășurării programului de interes public „Inițiere în Sport”; de comun acord, au convenit să încheie prezentul contract cu respectarea următoarelor clauze:

**II. OBIECTUL ȘI VALOAREA CONTRACTULUI**

**2.1.** Părțile au stabilit de comun acord să asocieze în baza prezentului contract în vederea organizării și desfășurării programului multianual, de interes public „Inițiere în sport”, ce se va derula pe perioada anilor școlari, ca activitate extracuriculară.

**2.2.** Beneficiarii programului sunt copii înscriși în grupa mare de grădiniță, respectiv clasele pregătitoare și clasa a I-a, care frecventează cursurile instituțiilor de învățământ de stat din mun. Sfântu Gheorghe.

**2.3.** Pe anul 2017-2018 asociatul prim repartizează asociatului secund din bugetul local sumele necesare de 520.715 lei pentru cheltuielile necesare prevăzute în bugetul programului, anexa nr.1 la prezentul contract.

**III. INTRAREA ÎN VIGOARE ȘI DURATA CONTRACTULUI**

**3.1.** Prezentul contract se încheie pe o perioadă de 3 (trei) ani, începând cu data semnării lui.

**3.2.** Părțile pot prelungi durata contractului printr-un act adițional semnat de ambele părți.

**IV. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR****4.1. Municipiul Sfântu Gheorghe se obligă:**

- a) să asigure fondurile necesare programului, prevăzute la art. 2.3.;
- b) să vireze beneficiarului prin ordin de plată, în termen de 30 după depunerea decontului justificativ cu privire la activitățile desfășurate;
- c) să supravegheze și să controleze modul de utilizare a sumelor alocate, precum și modul de respectare a dispozițiilor legale.

**4.2. Asociația Clubul Sportiv de Hochei pe Gheață „Királypingvinek” Jégkorong Klub se obligă:**

- a) să realizeze organizarea și desfășurarea programului în maximă siguranță, în acest sens reprezintă asocierea în relații cu terții;

- b) să utilizeze suma prevăzută pct. 2.3., la exclusiv pentru cheltuielile prevăzute în bugetul programului, cu respectarea destinației stabilite prin prezentul contract și în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare;
- c) să asigure încheierea contractelor de parteneriat cu instituțiile de învățământ implicate în Program;
- d) să asigure antrenori specialiști pentru desfășurarea activității de inițiere în patinaj;
- e) să permită persoanelor delegate de Municipiul Sfântu Gheorghe să efectueze controlul privind modul de utilizare a fondurilor prevăzute la cap. 2;
- f) să respecte condițiile și criteriile stabilite prin Regulamentul programului, anexă nr.2 la contract;
- g) să întocmească și să transmită autorității finanțatoare înaintea primirii sumelor următoarele documente, cu mențiunea "conform cu originalul":
  - raport privind realizarea obiectivului/obiectivelor,
  - raport financiar însotit de documentele justificative de cheltuieli;
- h) la sfârșitul fiecărui an va prezenta asociatului prim un raport detaliat de activitate;
- i) să asigure servicii de asistență medicală, pe tot parcursul programului, prin intermediul unui asistent medical;
- j) să elaboreze un program de activitate, prin care va asigura planificarea grupelor, cu acordul instituțiilor de învățământ implicate în Program;
- g) are dreptul să atrage și alte surse de finanțare a programului (donații, sponsorizări, etc.)
- h) să organizeze contabilitatea separată a Programului;
- i) să asigure mijloacele de transport necesare pentru deplasarea copiilor de la unitățile de învățământ la, respectiv de la sala de sport multifuncțională;
- j) să asigure echipamentele necesare desfășurării programului;
- h) să promoveze imaginea Municipiului Sfântu Gheorghe.

## V. COMISIA DE SUPRAVEGHERE

**5.1.** - Asociația va fi supravegheată de o Comisie de supraveghere formată din 3 membri, 1 membru numit prin dispoziția Primarului și un membru ales de către Consiliul Local al municipiului Sfântu Gheorghe din partea Asociatului Prim, respectiv, 1 membru numit din partea Asociatului Secund. Membrii Comisiei din rândul lor vor alege cu votul majorității un președinte al Comisiei.

**5.2.** - În caz de revocare al unui membru, sau în cazul în care un membru se află în imposibilitate de exercitare a atribuțiilor ce-i revin potrivit funcției, pe o durată mai mare de 2 de zile consecutiv, asociatul al căruia reprezentant este persoana în cauză va numi un alt membru.

**5.3.** - Comisia de supraveghere se întrunește în ședințe, ori de câte ori este necesar, în urma unei convocații prealabile datei fixate pentru ținerea ședințelor. Ședințele Consiliului de supraveghere sunt statutare în prezența celor 3 membri ai Comisiei.

**5.4.** - Comisia de supraveghere hotărăște prin consensul membrilor prezenți la ședință, hotărârile fiind consemnate în procese verbale date, semnate și stampilate de ambele părți asociate. În cazul în care nu se întrunește votul majorității va fi decisiv votul președintelui Comisiei de supraveghere.

**5.5.** - Atribuțiile Comisiei de supraveghere:

- a) Supraveghează asupra modului de respectare a prezentului contract ;
- b) face propunere asupra modificării, închetării contractului
- c) face propuneri către părțile contractante în orice problemă expusă în legătură cu o mai bună funcționare a asociației;

## VI. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR

**6.1.** Răspunderea pentru îndeplinirea obligațiilor, ce decurg din prezentul contract, revine părților aşa cum s-au obligat fiecare dintre acestea, prin clauzele contractuale, conform legii.

**6.2.** În cazul în care, asociatul secund nu respectă prevederile prezentului contract, asociatul prim are dreptul de a solicita restituirea sumelor acordate, la care se adaugă dobânda legală, precum și sistarea virării sau diminuarea sumei repartizate, după caz.

**6.3.** În cazul în care, asociatul prin solicită restituirea integrală a sumelor acordate, acesta echivalează cu rezilierea unilaterală a contractului, care operează de drept, fără alte formalități și fără intervenția instanțelor de judecată cu o notificare prealabilă scrisă cu 10 zile înainte de data închetării contractului.

**6.3.** Asociatul secund este obligat să restituie sumele în termen de 30 de zile de la notificarea primită în acest sens de la asociatul prim.

**6.4.** Asociatul prim, nu poartă nici o răspundere pentru eventualele pagube, de orice fel, suferite de orice persoană, în timpul sau în legătură cu programul care face obiectul prezentului contract.

## **VII. MODIFICAREA CONTRACTULUI**

**7.1.** Prezentul contract poate fi modificat numai prin acordul comun al părților contractante, prin act adițional.

## **VIII. ÎNCETAREA CONTRACTULUI**

**8.1.** Prezentul contract încetează în următoarele cazuri:

- la data expirării perioadei contractuale;
- prin acordul scris al părților;
- în cazul reorganizării/desființării Asociatului secund;
- denunțarea unilaterală a contractului de către una din părți, cu plata daunelor către cealaltă parte, echivalente cu prejudiciul cauzat;
- prin forța majoră, care durează mai mult de 30 de zile.

## **IX. FORȚA MAJORĂ**

**9.1.** Forța majoră înălță răspunderea părților în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor asumate prin prezentul contract, cu condiția ca evenimentul să fie notificat de partea care îl invocă, celeilalte părți în termen de 5 zile de la producerea lui, și partea care îl invocă să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

**9.2.** Prin „forța majoră” se înțelege un fenomen natural sau social exterior, extraordinar, de nebiruit, și care nu putea fi prevăzut (ex. calamități naturale).

**9.3.** Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 30 de zile, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde de cealaltă parte daune-interese.

## **X. LITIGII**

**10.1.** Litigiile izvorâte din încheierea, executarea, modificarea, încetarea și interpretarea clauzelor prezentului contract se rezolvă pe cale amiabilă, iar dacă acest lucru nu este posibil, litigiile vor fi soluționate de instancele judecătorești competente.

Prezentul contract s-a încheiat în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

**MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE  
PRIMAR,  
ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS**

**ASOCIAȚIA CLUBUL SPORTIV  
DE HOCHEI PE GHEAȚĂ  
„KIRÁLYPINGVINEK”  
JÉGKORONG KLUB**

**DIRECTOR  
VERESS ILDIKÓ**

Anexa nr. 1 la Contract

Programul, acțiunea/activitatea	U.M.	Nr.de unități	Cost unitar	BUGET PE ANUL 2017				BUGET PE ANUL 2018				Valoarea totală
				ore/zi	pret unitar	zilnic	lunar	noiembrie	decembrie	2017 ianuarie	februarie	
Transport copiilor la activitate	km	105	5,5	578	12,705	11,550	10,973	8,663	31,185	8,663	13,283	8,663
Chirie sala	ora	6	80	480	10,560	9,600	9,120		18,720		11,040	5,760
Chirie gheata	ora	6	250	1,500	33,000			22,500	22,500	18,000	34,500	22,500
Prestari servicii antrenori	pers	7	6	30	1,260	27,720	25,200	23,940	18,900	68,040	15,120	0
Prestari servicii asistentă medicală	pers	1	6	30	180	3,960	3,600	3,420	2,700	9,720	2,160	4,140
Examen medical	copii	2,000	8	16,000	16,000			0		16,000	2,700	4,140
Chirie echipamente necesare activității	zi	154	250	38,500	5,000	4,750	3,750	13,500	3,000	3,750	5,750	3,000
				70,950	52,203	56,513	179,665	45,210	56,513	86,653	56,513	32,970
												341,050

520,715

## REGULAMENT

### Privind programul municipal „Inițierea în sport”

#### CAPITOLUL I - Dispoziții generale

**Art. 1.** - Prezentul Regulament stabilește cadrul general și procedura Programului de interes local “Inițierea în sport”, instituit de Consiliul Local al Mun. Sfântu Gheorghe prin HCL nr. 332/2017.

**Art. 2.** - Scopul și obiectivele programului constă în stimularea practicării patinajului, ca sport de masă de către copii de vîrstă preșcolară și școlară, în vederea orientării acestora către un mediu de viață sănătos.

**Art. 3.** - Beneficiarii programului sunt copii înscriși în grupa mare de grădiniță, respectiv clasa pregătitoare și clasa a I-a, care frecventează cursurile instituțiilor de învățământ de stat din mun. Sfântu Gheorghe.

**Art. 4.** - Programul va fi derulat în asociere cu Asociația Clubul Sportiv de Hochei pe Gheață „Királypingvinek” Jégkorong Klub, în condițiile prevăzute în contractul de asociere încheiat în acest sens.

**Art. 5.** - Activitățile sportive legate de instruirea în patinaj vor fi organizate de asociație care va încheia acorduri de parteneriat cu unitățile de învățământ interesate în participare la program, programul având caracterul unei activități școlare extracuriculare.

#### CAPITOLUL II – Condiții de participare la program

**Art. 6.** - Condiții generale care trebuie îndeplinite pentru a participa la program:

- a) existența unui acord de parteneriat între Asociația Clubul Sportiv de Hochei pe Gheață „Királypingvinek” Jégkorong Klub și unitățile de învățământ;
- b) existența acordului scris din partea părintelui;
- c) copilul să fie apt din punct de vedere medical pentru participare.

#### CAPITOLUL II – Derularea programului

**Art. 7.** - Copiii care participă la instruirea în patinaj vor fi examinați medical în prealabil.

**Art. 8.** - Deplasarea copiilor de la unitățile de învățământ la, respectiv de la sala de sport multifuncțională se realizează în formă organizată, sub supravegherea

educătoarelor/învățătoarelor clase implicate, cu mijloacele de transport asigurate de asociație, în condiții de maxim siguranță.

**Art. 9. (1)** Beneficiarii Programului li se asigură patine, căști de protecție, echipamentele necesare defășurării activităților specifice.

(2) Părinți vor asigura că pe timpul instruirii copiii vor fi îmbrăcați specific patinajului.

**Art. 11.** - Pe perioada derulării instruirii se va asigura asistența medicală de specialitate (de prim-ajutor) de către un asistent medical.

**Art. 12.** - Inițierea se va desfășura sub îndrumarea specialiștilor asigurați de Asociația Clubul Sportiv de Hochei pe Gheață „Királypingvinek” Jégorong Klub.

**Art. 13.** - Planificarea grupelor cade în sarcina Asociației, cu acordul instituțiilor de învățământ.